

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Autni Ichishkiin Sapsikwat (Sacred Language Shool)

This years class 2014-2015 students, in the beginning of school we had 9 students, for reasons have reduced to 6 students in our classroom.

We have class Monday - Friday 8:30 am - 12:30 pm

We have 2 returning students and 4 brandnew students.

As of January of this year the students knowledge of Ichishkiin Language has grown, as well songs, stories in Language

- Niix Maic'qi - Good Morning
- Mish iwa chna Is _____ here?
- ii chnashwa - Yes i'am here
- Chau iwa chna No _____ not here
- Nichnk - put away
- Wapiatasha apap-Wash hands
- Table Song before each meal
- Tikai - Dish
- Chuutpama - drinking glass
- Suxas - Spoon
- Paqw'aakawa - Fork
- Xapłmi - Knife
- K'uul k'uul - Bowl
- ksksk'uul k'uul-small bowl
- Sapak'ustikawas - Napkin
- N'chi k'uul k'uul-big bowl
- Tkwatapama - table
- Aic'awas - Chair
- Nuq'at - Milk
- Sapal - bread
- Suspan - Strawberries
- Tamam - Eggs
- Kushumi nukwt Bacon, Ham, Sausage
- Chuush - Water

Kw'alälkw'al - Bell

Culture & Heritage Staff

- Val Switzler, Director
- Andrea Sapuay, Secretary
- Tashayla Andrews, Recep
- Arlita Rhoan, Lead Ichishkiin
- Suzie Slockish, Ichishkiin
- Dallas Winishut, Ichishkiin
- Josie Blackwolf, Ichishkiin & Media
- Greg Arquette, Ichishkiin
- Nola Queahpama, Ichishkiin
- Jefferson Greene, Ichishkiin
- Annie Kirk, Ichishkiin
- Katrina Greene, Ichishkiin
- Jermayne Tuckta, Ichishkiin
- Richard Tewee, Ichishkiin
- Pam Cardenas, Kiksht
- Myra Johnson-Orange, Numu & Consultant
- Shirley Tufti, Numu
- Deanie Smith, Language Program Coordinator
- Shayleen Macy, Youth Program Coordinator
- Charles Kalama, Media Specialist
- Dana Smith, Media Specialist
- Geraldine Jim, Crafts & Elder Consultant
- Wilfred Jim, Crafts & Elder Consultant
- Arlene Boileau, Elder Consultant
- Don Sohappay, Elder Consultant
- Joann Smith, Elder Consultant

For information about any classes call any of the staff at: (541)553-3290 or Stop by at the Culture & Heritage Building at 1110 Wasco Street

Over the next few issues of the Language Page for our Department, I will continue with the knowledge of language our 3,4,5 year old pre shool students have.

We've had a few performances (cultural exchange) for our AIS classroom.

To get the community and our tribal members caught up on the activities our AIS class has been doing since the beginning of school.

1. September we participated in the annual Mt. Hood Ski Bowl festivities.

We also participated in the ECE Pow-wow.

2. October our students sang the table prayer song before the lunch was served at Horse Thief Lake Activities.

3. November we had a cultural exchange at Wishram School. Our AIS students offered the Table Prayer Song before the lunch was served. Performed the Tribes social dances.

4. December the students sang Christmas songs in Ichishkiin language for the Senior Citizens Luncheon.

There was nothing scheduled for ais for January.

5. February participated in the ECE Pow-wow

6. Upcoming on March 19, beginning at 5:00 pm at the "K-8" Academy Cultural Event.

7. Annual Language Knowledge Bowl at Nixyaawii on April 29th, our AIS students will attend this

Besides some of the scheduled events, we plan on taking our students out picking celery, root digging



Sapsikwala Dallas reading to students in Language, they were all curious about the story, they had a lot of questions throughout the story.



First year learners, working on colors and counting

2014-2015 students: Katlyn Victorino, Minnie Yahtin-Cloud, Blake Culps, Tiara Price, Marie Jackson, Annabelle Yahtin-Arthur

Our Director applied for and was awarded a grant through ADMINISTRATION FOR NATIVE AMERICANS "ANA" which allowed for 5 Tribal Members to learn Ichishkiin and learn to be Teachers. They have class 8am - 5pm Monday - Friday

Suzie Slockish, Ichishkiin Fluent Speaker, is the director and one of the language instructors, the other instructor is Nola Queahpama, C&H staff Dallas, Arlita, Greg, Shayleen sit in at times during class.



backrow l-r Richard Tewee, Jermayne Tuckta, Jefferson Greene, Katrina Greene front row l-r Dallas Winishut, Arlita Rhoan, Suzie Slockish, Annie Kirk

Sanook

Wanishaash Jermayne Tuckta kush wa ichishkinki wanitch Sanook. Kuush wa shita'ikttni kush wushaicha tnanipa. Inmi Pcha ku Psht nashwa Joe ku Margie Tuckta. Anakwna anaktkwaniinxa nami miimipama txanat.

My name is Jermayne Tuckta and my Indian name is Sanook. I am from Warm Springs and born in Madras. My mother and father's names are Joe and Margie Tuckta. i work with our Culture & Heritage.

Agluxwan

Niix Maic'qi / Pachwai Inmi shiyyapo tmki wanicht iwa Katrina Greeme k wanishaash Agluxwan

Five of us Ichishkiin interns get the honor If learning the language and culture from Suzie Slockish and Arlita Rhoan. I startd in November, not knowing any Ichishkiin and I've learned a lot since then. Im really enjoying my job. Its been a lot of fun.

I'so

Niix Pachwai Inmi Naimuma ku xtwaima, Iwaanishaash I'so ku chiapo tmpt wanicht ash wa Jefferson Greee. Kuush wanisha Tila I'so (Perry Greene) ku kuush iwanishana Kała Sasawaipm (Verbena Greee). Iiyamknish wa 'nchi wanapa, Tx'push, Nez Perce, Wasco, ku Paiute. Tt'aux nma Tauxwaspa

T'Quananny

Niix Pachwai, Inmi naimuma ku inxtwaima. Wanishaash T'Quananny, ku nash t'tauwaxnma Niixyaawiki. Kuush psht wanishana Chumahoyhoy, Oliver Kirk, Jr., Iwasikaiksha Wamsplinskni. ku itap iwanishana Tisyawak, Mildred Quaempts. Iwasikaiksha Niixyaawikni.

Kwala nash wianawi shitaikpa, pinashukwata Ichinkin maicxmaicx. Niix skulifama, sapsikwafama, ku kutkutpamayau.

Wak'umik

Niix Pachwai inmi naimuma ku xtwaima. Wanishaash Wak'umik ku shiyapu wanicht Richard Tewee. Im honored to have a great chance learning our Ichishkiin language



Sanook Naimuma

One assignment was for the students to do a "Family Tree" A lot of the descriptions of family was done in Ichishkiin Language.

Language Program Coordinator, Deanie Smith and Youth Program Coordinator, Shayleen Macy

The Language Teachers are offering classes:

March 2 - April 3, 2015 3:30 - 5:30 pm @ Culture & Heritage Building

Monday & Wednesday is Ichishkiin Language

Tuesday & Thursday is Kiksht Language

Wednesday & Thursday is Numu Language

March 19th Community Culture Night @ WS K-8 Academy 5:00-8:30 pm

5:00-6:30 Light Dinner
5:00-7:00 Activities
7:00-8:30 Tribal Dance Performances, featuring AIS Students, Warm Springs, Wasco, Paiute Dances

March 23,24,25, 2015 During Spring Break from 8:30 am - 4:30 pm Culture Day Camp @ C&H Building, there will be a variety of crafts and activities during these three days.

April 6-May 14, 2015 @ WS K-8 Academy Earlybird Language Classes 7:15-7:45 AM

Mondays Numu
Tuesdays Ichishkiin
Wednesdays Kiksht

April 6-May 14, 2015 @WS K-8 Academy After School Program-Cultural Classes 3:50-4:50pm

Mondays Ititamasha
Tuesdays kiksht
Thursdays Ichishkiin & Numu

April 29, 2015 @ Umatilla Reservation "Language Knowledge Bowl" Possible teams involved: 2 Kiksht Teams, 1 Numu Team, and possily 5 Ichishkiin Teams, approximately 51 attending and involved with this years knowledge bowl. Including our Autni Ichishkiin Sapsikwt class, were hoping our preschool scholars can offer a performance of how much languge they know,

2015 Camp Naimuma will be June 18 - 22 at Peters Pasture and is for boys and girls 5th - 8th grade.

As time goes, we will post constant updates for our departments activities, language classes, or any upcoming projects our staff will host.

Ichishkiin	Numu	Kiksht	English
Yahnawisha ku winasha	Kemmow(burns) OR		COMING & GOING
Winam	Ya tu ke kemma(nevada)	Daba emti!	Come here!
Tłaxwma winamti	Ya tu kemow' yatu kema'	Kanawa emshti daba!	Come here you all!
Tł'inam winata!	Uha'me'akwe!	Iwad emishia!	You will go away!
Maannám wina?	Haootu u me'a?	Qadmt aga amuya?	Where are you going?
Maanpam t'axw wina?	Haoo tu u me'a?	Qadmt kanawa amishua?	Where are you all going?
Tuxshaash	Nu mobe kwitoo me'a	Naika anxqwaya	I'm going home